



Latviešu Ev.-Lut. Apvienotā Draudze Kalamazū
Latvian Evangelical Lutheran United Church

Aija Graham
Mācītāja • Pastor
517.614.4853

Anita Grīviņa
Priekšniece • Chair Person
269.271.3484

Apkārtraksts Nr. 121 2024. g. 1. decembrī



“Jēzus Kristus, Dāvida dēla, Ābrahāma dēla, cilts grāmata...” Mateja 1:1

Ziemassvētki - sākt visu no jauna

Ticu, ka Tu savās rokās esi turējis Bībeli, varbūt pat esi mēģinājis to lasīt no viena vāka līdz otram. Un, ja tu esi viens no izturīgajiem un neesi uzdevis lasīšanu pusceļā, tad kādā punktā tu nonāci līdz pēdējai grāmatai Vecajā Derībā – Maleahijas grāmatai, un šīs grāmatas paši pēdējie vārdi ir šādi: “Redzi, Es sūtīšu pie jums pravieti Ēliju, iekāms nāks Tā Kunga lielā un šausmu pilnā diena. Viņam būs jāpiegriež tēvu sirdis bērniem un bērnu sirdis saviem tēviem, lai Man nebūtu jānāk un nebūtu jāapkrauj visa zeme ar Savu lāstu smagumu!” Mal. 3:23-24. Un viss. Tie ir pēdējie vārdi Vecajā Derībā. Beidzas kāda liela, būtiska nodaļa. Ne uz tik labas nots. Lasi kā gribi, skaidrs ir viens, ka nodaļa beidzas ar rūgtu atziņu, ka cilvēku sirdis ir ievainotas, viens no otra ir emocionāli attālinājies, atsvešinājies, varbūt pat dusmās cits citu sāpinājis. Tēvu sirdis attālinājušās no bērniem, un bērnu sirdis attālinājušās no tēviem. Kaut kas salauzts un smags palicis, kaut kas nedziedināts, neizrunāts, līdz galam nesaprasts un nemīlēts un nepieņemts. Tās noteikti nav labas beigas grāmatai. Kur nu vēl visai Vecajai Derībai! Ko nu?

Bet, ja tu turpini lasīt, un pāršķir nākamo lapaspusi, tad tavā priekšā nu ir pilnīgi jauna, pilnīgi balta lapa, un uz tās lieliem burtiem rakstīts: “Jaunā Derība” vai “Mūsu Kunga un Pestītāja Jēzus Kristus Jaunā Derība”. Jauns sākums. Jauna dzīves nodaļa. Vai tu uzdrīkstēties to iesākt? Un, ja tu esi viens no tiem drosmīgajiem, kas esi ar mieru pāršķirt jaunu lapaspusi, tad tavā priekšā ir nekas cits, kā Mateja evaņģēlijs – Jēzus dzimšanas stāsts.

Tumšā naktī, laikā, kad sirds ir nedaudz nosalusi, dzīves nelaikā, varbūt pat neplānots, - Bētleme, - piedzimst bērns. **Tumšākajā naktī piedzimst jauns sākums un jauna iespēja.** Un šo jauno sākumu nosauc par Jēzu,

kas tulkojumā nozīmē ‘Dievs palīdz’, ‘Dievs glābj’. Daudziem tas ir jauns sākums. Marijai un Jāzepam – jauns sākums viņu attiecībās. Ganiem - jauns sākums, kā viņi skatās uz savu dzīvi. Gudrajiem - jauns sākums ticības ceļos. Pasaulei - jauns sākums attiecībās ar Dievu. Katram jaunais sākums izpaužas citādāk. Tu jau arī savā sirdī varbūt ilgojies pēc kāda ‘jauna sākuma savā dzīves naktī’, jaunas lapaspuses savā dzīves grāmatā. Ir jāuzdrīkstās sev to dot!

Dievs grib, lai tu atšķir jaunu lapaspusi savā dzīvē. Jaunu nodaļu. Kas bijis, pagājis. Es, Dievs, visu daru jaunu! Es, Dievs, glābju. Es, Dievs, palīdzu. Tev tikai jāgrib to bērnu, Pestītāju, pieņemt, rokās paņemt un caur savu dzīvi uzaudzināt. Tā vien šķiet, ka Dievs grib, lai tu atļauj sev ievilkt pilnīgi jaunu, atjaunojošu, Dievā dzimušu elpu. Tā vien šķiet, ka Dievs grib, lai tu sāc no jauna!

Redzi, mums, cilvēkiem, visbiežāk ir tendence ieciklēties uz to, kas bijis. Fiksēt savu uzmanību uz to, kā nav vai nekad vairs nebūs. Iestrēgt tur, kur ir sāpīgi. Palikt tumšajā, aukstajā naktī. Palikt, baidīties no dzīves ziemas. Diemžēl, tādi mēs esam. Bet caur Ziemassvētkiem, caur Jēzus piedzimšanu, Dievs uzsvaru uzliek uz tavu iespēju. **Sākt no jauna.** Ja tev jālūdz piedošana, lūdz. Sāc attiecības no jauna. Ja tev jāpieņem, pieņem. Sāc attiecības no jauna. Ja tev jāatļauj, jāabrīvo, asaras jānoslauka – noslauki, palaid vējā, sāc visu no jauna. Ja tev jāamācās mīlēt pēc tam, kad esi mīlestībā vīlies vai sirdi gabalos salauzis, sāc no jauna! Ja tev jāamācās uzticēties cilvēkiem, jo tie iedzēlušī vai nosodījuši vai atstājuši, sāc visu no jauna. Ja tu esi iekritis sevis vainošanā, sevis nepieņemšanā – atļauj ievilkt kaut uz mirkli pilnīgi jaunu elpu, sāc no jauna. Sāc sevi pieņemt no jauna un mazlietiņ iemīlēt sevi no jauna! Ja esi zaudējis sapņus, sāc no jauna, sāc ar jaunu sapni! Sāc ar jaunu motivāciju, mērķi. Ja esi iesprūdis naidā, nepatikā, dūsmās – ievēl elpu kā tikko dzimis bērns, apjaušot, ka tev taču tiek dota vēl iespēja – dzīve – sāc no jauna. Sāc no jauna pamanīt labo. Ja tu esi sāpināts, sāc, sāc sevi dziedināt no jauna. Ja esi atsvešinājies, attālinājies, sāc no jauna, uzdrīksties pāriet solīti pretī. Ja tu esi apstājies nogurumā, neziņā, un liekas – nekam vairāk nav spēka – ievēl kaut uz mirkli jaundzimušā bērna elpu un atļauj sev atpūsties un sākt no jauna. Ar jaunu dienu, ar jaunu apņemšanos – sākt no jauna. Ja esi vīlies, esi dzīves aizmidzināts, pilnīgi jūties dzīves apstākļu apstādināts – nebaudies uzmosties ar raudiem, nebaudies paņemt jaunu elpu. Nebaudies sākt no jauna. Ja jūties, ka sirdī vēl nēsā līdzī vakardienas paliekas, grēkus, kļūdas, uztici to piedodošā Jēzus bērna rokām. Neņem līdzī vakardienas smagumu, sāc visu no sākuma, no tīras lapas. Tas ir tā paredzēts!

Katru reizi, kad mēs sev ļaujam atvērt jaunu, tīru lapaspusi savā dzīvē, tie jūtas kā Ziemassvētki – Dievišķa bērna piedzimšana nekur citur, bet mūsu sirdīs. Kad Pestītājs patiešām ienāk mūsu dzīves lapaspusēs, mūsu stāstos, mēs sākam jaunu stāstu – dziedinātu stāstu, kur sirds spēj otra sirdi sajūst. Nu vismaz cenšas sajūst.

Lai mums tādi Ziemassvētki! Lai mums ar Dievu atvērtas jaunas dzīves lappuses!

Ar mīlestību,

Māc. Aija



“This is the genealogy of Jesus the Messiah the son of David, the son of Abraham...” Matt.1:1

Christmas - Starting Over

I believe that you have held the Bible in your hands, maybe even have tried to read it from cover to cover. And if you are one of the dedicated ones and have not given up halfway through the reading, then at some point you come to the last book in the Old Testament - the book of Malachi, and the very last words of this book are as follows: “See, I will send the prophet Elijah to you before that great and dreadful day of the Lord comes. He will turn the hearts of the parents to their children, and the hearts of the children to their parents, or else I will come and strike the land with destruction.” Mal. 3:23-24. And that's it. Those are the last words in the Old Testament. A great, important chapter ends, but not on a good note. Read it how you want, one thing is clear the chapter, the book, and the whole testament end with a bitter realization that people's hearts are wounded, one has emotionally distanced from another, alienated, perhaps even hurt one another in anger. The hearts of the fathers have distanced themselves from their children, and the children's hearts have distanced themselves from their fathers. Something has been broken, something has remained unhealed, and unspoken, something has not been fully understood, unloved, and unaccepted. That is certainly not a good ending for the book, and not for the entire Old Testament! So now what?

But if you continue reading, and turn the next page, then in front of you is a completely new, blank page, and on it is written in large letters: “New Testament” or “The New Testament of Our Lord and Savior Jesus Christ.” A new beginning. A new chapter of life. Will you dare to start it? And if you are one of those brave ones willing to turn a new page, then in front of you is the Gospel of Matthew – the story of the birth of Jesus.

On a night, when the heart is a little cold, at an inopportune time in life, perhaps even unplanned, - in Bethlehem - a child is born. In the darkest night, a new beginning and a new opportunity are born. And this new beginning is called Jesus, which in translation means 'God helps', 'God saves'. For many, it is a new beginning. For Mary and Joseph - a new beginning in their relationship. For the shepherds - a new beginning in the way they look at their lives. For the wise men - a new beginning in their paths of faith. For the world - a new beginning in our relationship with God. For everyone, the new beginning manifests differently. You may be longing in your heart for a new beginning, a new page in your book of life. You must dare to give it to yourself!

God wants us to turn a new page in our lives. A new chapter. What has been, is gone. I, God, make all things new! I, God, save you. I, God, help you. You just have to accept this child, the Savior, take him in your arms, and raise him through your life. It seems that God wants us to allow ourselves to breathe in a completely renewing, God-born breath. It seems that God wants us to start over!

You see, we humans most often tend to get stuck in a cycle of what was. To fix our attention on what is not or will never be again. To get stuck where it hurts. To stay in the dark, cold night, to fear the winter of life. Unfortunately, that's how we are. But through Christmas, through the birth of Jesus, God emphasizes our opportunity to start over. If you need to ask for forgiveness, ask. Start the relationship over. If you need to forgive, forgive. Let the old hurt go. If you need a release, wipe away your tears - wipe them away, let them roll away. If you need to learn to love after being disappointed in love or having your heart broken into pieces, start all over again! If you need to learn to trust people because they have hurt you judged you or abandoned you, start all over again. If you have fallen into self-blame, self-non-acceptance – allow yourself to take a completely new breath, even for a moment, to start again with a little bit of self-love. Start accepting yourself again! If you have lost your dreams, start again, start with a new dream! Start with a new motivation, a new goal. If you are stuck in hatred, dislike, or anger – take a breath like a newborn child, realizing that you are being given another chance to start again. Start noticing the good again. If you are wounded and hurt, start healing yourself again, put a healing balm on those wounds. If you have become alienated, or distant, dare to take a step forward. If you have stopped in fatigue and ignorance, and it seems that there is no strength left for anything – take a breath like a newborn child for a moment allow yourself to rest, and then start again. With a new day, with a new commitment – start again. If you are disappointed, you feel stopped by the circumstances of life – do not be afraid to wake up with a cry, do not be afraid to take a new breath, and do not be afraid to start over. If you feel that you still carry the remnants of yesterday, sins, and mistakes in your heart, entrust them to the hands of the forgiving child Jesus. Do not carry the weight of yesterday within you, start everything from the beginning, from a clean slate. That is how it is meant to be!

Every time we allow ourselves to open a new, blank page in our lives, it feels like Christmas – a Divine Child is born nowhere else but in our hearts. When the Savior truly enters the pages of our lives, in our stories, we begin a new story – a healed story, where the heart can feel the heart of another human. Or at least try to feel it.

May we have such a Christmas! May new pages of life be opened with God!
With love,

Rev. Aija



Mācītājas ziņojums/ Pastor's report

- 24. septembrī uzsākām jaunu iesvētāmo apmācības grupu, tajā ir četri jaunieši: Jacob Aaron, Nils Erkmanis, Vizma Erkmanis un Aldis Kīns. Tā kā jaunieši ir no attālām vietām, tad klātienes tikšanās ir paredzētas samērā reti, bet mēs tiekamies Zoom, norunātos vakaros.

Paredzēts, ka iesvētības notiks 2025. gada 25. maijā Garezerā.

- No 26. līdz 29. septembrim piedalījos LELBA Sinodē Indianapolē. Paldies draudzes priekšniecei Anitai Grīviņai un Dāmu komitejas priekšniecei Dacei Copeland, ka kopā ar mani pārstāvēja draudzi. LELBA priekšnieces amatu turpinās veikt prāveste Anita Vārsberga - Pāža.
- Šogad Lielā Baznīca (Latvijas Evaņģēliski Luteriskā Baznīca Pasaulē) iziet cauri svarīgam procesam, jauna arhibīskapa vēlēšanām. Kā jau esat dzirdējuši un esat bijuši informēti, ka LELBP arhibīskape Lauma Zušēvica ir nolēmusi doties svētīgi nokalpotā atpūtā. Līdz 30. novembrim notiek balsošana par vienu no trim bīskapa kandidātiem: Vari Bitenieku, Normundu Kamergrauzi un Kārli Žolu. Draudzes

valde noturēja pārrunas un vēlēšanas savā starpā un pēc balsu vairākuma nosūtīja mūsu atbalstu vienam no kandidātiem. Lai Dievs svētī nākamā arhibīskapa kalpošanu!

- Ir pieejamas un nopērkamas Baznīcas Gadagrāmatas 2025. Vienas grāmatas cena – 25 dolāri.
- *On September 24, we started a new Confirmation group, there are four young people in it: Jacob Aaron, Nils Erkmanis, Vizma Erkmanis and Aldis Kins. Since the young people are from distant places, face-to-face meetings are planned relatively rarely, but we meet on Zoom, on agreed evenings. It is planned that the Confirmation service will take place on May 25, 2025 in Garezera.*
- *From September 26 to 29, I participated in the LELBA Synod in Indianapolis. Thank you to Anita Grīviņa, head of the congregation, and Dace Copeland, head of the Women's Auxiliary, for representing the congregation with me. Dean Anita Vārsberga - Pāža will continue to be the head of LELBA.*
- *This year, the Great Church (Evangelical Lutheran Church of Latvia in the World) is going through an important process, the election of a new archbishop. As you have already heard and have been informed that LELBP Archbishop Lauma Zuševica has decided to go on a well-deserved rest. Voting for one of the three bishop candidates is taking place until November 30: Varis Bitenieks, Normunds Kamergrauzis and Kārlis Žols. The church board held discussions and elections among themselves and by majority vote sent our support to one of the candidates. May God bless the ministry of the next archbishop!*
- *Church Yearbooks for 2025 are available for purchase. The price of one book is \$25.*



Klavieru un čella mūzikas vakars sveču gaismā.

Muzicē Gunta Laukmane un Silvija Sidorāne.

Trešdien, 18. decembrī, plkst. 6.30

Ieeja pret ziedojumiem.

Draudzes dzīve fotogrāfijās

Māc. Aijas Graham, Viktora Krieva, Viktorijas Krievas un Artūra Ziemeļa fotogrāfijas

Skati no Pļaujas svētkiem un...



Latvijas valsts neatkarības svētku dievkalpojuma.





Draudzes priekšnieces ziņojums/Board Chair's Report

Latviešu baznīcā lielas vēlēšanas.

Kā jūs jau daudzi ziniet, Latvijas evaņģēliski luteriskai baznīcai pasaulē (LELBP) notiek lielas maiņas. Mūsu visu labi pazīstamā archibīskape Lauma Zušēvica, pēc desmit gadu kalpošanas kā mūsu archibīskape, ies penzijā 2025. gada pavasarī. Ar to paziņojumu ir notikušas kandidate uzstādīšanas no 41 kvalificētiem mācītājiem visā LELBP paspārnē. No šī saraksta palika trīs kandidāti, kuri bija ar mieru spert soli tālāk uz mūsu visu archibīskapa darbu.

Balsošana bija balstīta uz draudžu skaitu, kur tās draudzes ar pāri 401 locekļiem dabūja trīs balsis, no 400-200 divas balsis, no 199 līdz 21 dabūja vienu balsi, zem 20 nedabūja balsi. Pēc mana skaita kopsummā bija 173 balsis. Kandidātus Bīskapa amatam varēja nominēt Baznīcas Virsvaldes (BV) prezidents, BV locekļi, LELBP un zemju pārvalžu priekšnieki un locekļi, mācītāji un diakoni, kas ir LELBP aktuālā aktīvo un emeritēto sarakstā, un LELBP draudžu pilnvarotie, izpildot savas draudzes pilnsapulces, padomes vai valdes lēmumu. Ar šo aprēķinu mūsu draudzei pienācās 2 balsis, plus mācītājas Aijas balss. Tie trīs kandidāti bija:

1. Māc. Varis Bitenieks, Aizputē, Latvijā
2. Māc. Dr. Normunds Kamergrauzis, Stokholmā, Zviedrijā
3. Prāv. emer. Kārlis Žols, Ogrē, Latvijā

Kandidātiem bija jānosūta savus CV un atbildes uz uzdotiem sešiem jautājumiem. Tad vēl notika atsevišķas virtuālas intervijas ar četriem jautājumiem un pēdīgi bija kopēja intervija, kur bija jau sagatavoti jautājumi kā arī skatītāju jautājumi. Intervijas varēja noskatīties jebkurš, kam bija interese, lai pats iepazītos ar kandidātiem.

Mūsu draudzes 13. novembra valdes sēdē pārrunājām kandidātus, bija mājas darbi noskatīties visas intervijas un pārlasīt CV un nākt gataviem balsot. No valdes bija viena balss par māc. Vari Bitenieku, viens nebija klāt, kas balsotu, un deviņas balss par prāv. emer. Kārli Žolu. Kad atvērās elektroniskā balsošana 15. novembrī, es mūsu divas balsis ierakstīju par prāv. emer. Kārli Žolu. Pēdējā balsošanas diena ir 29. novembris, tāpat nevaru jums rakstīt par uzvarētāju mūsu visu archibīskapa darbam. Par to mums tiks ziņots caur ē-pastu. Gaidām visi.

Pēdīgi, es jūs visus laipni lūdzu uz gadskārtējo pilnsapulci, kas notiks 9. februārī tūlīt pēc dievkalpojuma. Kad darba kārtība būs uzstādīta, tad sūtīsim visus obligatos dokumentus, kā pēc statūtiem mums ir ierakstīts. Gatavojoties uz Pateicības dienu, pateiksimies par visu to ko tas Kungs un Jēzus mums ir devis, lai mēs varētu būt labāki nekā mēs bijām vakar, paldies par mūsu bagātību, gan spējās, gan ģimenēs, gan darbos, gan atpūtā. Lai tā Kunga labestība pieskaras ikkatram no mums šajā svētku laikā, mierina sirdis un prātus, vēsina pasaules karsto politisko gaisotni, un liek mums ikkatram pateikties par visu labu mūsu dzīvēs.

A Big Election in the Latvian Church.

As many of you know, the Latvian Evangelical Lutheran Church Worldwide (LELBP) is undergoing major changes. Lauma Zušēvica, the well-known archbishop to all of us, is retiring, after ten years of service as archbishop, in the spring of 2025. This announcement has resulted in efforts to find new candidates from 41

qualified pastors across LELBP. From this full list three candidates remained who were willing to take a step forward to take on the work of the archbishop to all of us.

Voting was based on the number of members in the congregation, where those congregations with over 401 members got three votes, 400-200 got two votes, 199 to 21 got one vote, under 20 did not get a vote. By my count, the total possible votes were 173. Candidates for the position of Bishop could be nominated by the President of the General Board of the Church (GBC), members of the GBC, directors and members of the LELBP and administrators, pastors and deacons who are on the LELBP's up-to-date list of active and emeritus, and trustees of LELBP congregations in execution of the decision of their congregation's general meeting, council or board. With this calculation, our congregation had 2 votes, plus the voice of Pastor Aija.

The three candidates were:

- 1. Pastor Varis Bitenieks, Aizpute, Latvia*
- 2. Pastor Dr. Normunds Kamergrauzis, Stockholm, Sweden*
- 3. Dean emer. Kārlis Žols, Ogre, Latvia*

Candidates had to send their CVs and answer six questions. There were separate virtual interviews with each candidate with four questions and there was a joint interview with several already prepared questions as well as questions from the viewers. The interviews could be watched by anyone who was interested in getting to know the candidates themselves.

At our Nov. 13 board meeting, we discussed the candidates, it was homework to watch all the interviews and reread the resumes and come ready to vote. There was one vote from the board for Pastor Varis Bitenieks, one who did not vote, and nine votes for Dean emer. Kārlis Žols. When the electronic voting opened on November 15, I recorded our two votes for Kārlis Žols. The last day of voting is November 29, so I can't write to you about the outcome for the job of our new archbishop. Please watch your email as everyone awaits the results.

I welcome you all to the annual general meeting, which will be held on February 9, immediately after the church service. Once the agenda is in place, we will send all the mandatory documents, as required by our by-laws.

Finally, as we prepare for Thanksgiving, let's give thanks for all that the Lord and Jesus have given us so that we can be better than we were yesterday, thank you for our wealth, whether in our abilities, in our families, in our deeds or in our rest. May the goodness of the Lord touch each of us during this holiday season, comfort hearts and minds, cool the hot political atmosphere of the world, and make us reflect on all the good in our lives.

*Sirsnībā/Sincerely,
Anita Grīviņa*



Dāmu komitejas priekšnieces ziņojums/Womens' Auxiliary Chair Report

- Paldies Strautnieku ģimenei par dāsno ziedojumu Dāmu komitejas darbam! Paldies Lienei un Jim Kalal par ziedojumu piparkūku produktiem! Paldies Guntai Turkai par ziedojumiem puķēm, ko likt uz altāra!
- Paldies visiem, kas ziedo pārtiku *Loaves and Fishes!*
- No 26. līdz 29. septembrim piedalījies LELBA Sinodē Indianapolē, kur biju viena no trim Sinodes sekretārēm.
- 5. oktobrī kopā ar Aleksi Copeland un Annu, Isaac un Liju Francisco sagatavojām 92 mārciņas piparkūku mīklu. Pateicamies Anitai Gaudio, ka varējām lietot viņas lielo maisāmo mašīnu un Kalamazū latviešu biedrībai par atļauju lietot Centra virtuvi. Jau pēc pāris nedēļām sākās piparkūku cepšana. Cepēji tiešām bijuši ļoti atsaucīgi un visa mīkla ir izcepta piparkūkās! Paldies jums varoņiem!
- 6. oktobrī tūlīt pēc dievkalpojuma notika skaitas Pļaujas svētku pusdienas ar loteriju. Linda Grendze koordinēja šo pasākumu un sagādāja ļoti garšīgas pusdienas ar desiņām un kāpostiem. Paldies Lindai un visiem viņas palīgiem! Viņa arī bija sagatavojusi bērniem nodarbību ar ķirbjiem un konfektēm. Bija ļoti bagātīgs loterijas galds Diānas Pones vadībā. Paldies visiem, kas ziedoja kaut ko loterijas galda. Ienākums no Pļaujas svētkiem bija \$748, izdevumi \$397. Dāmu komiteja nolēma ziedot \$500 orkānā cietušajiem un pateicas Draudzes valdei, ka viņa arī piekrita ziedot \$500 no savas kases.
- Diāna Kārklīņa vadīs Senioru pusdienas. Senioru pusdienas notiks 15. decembrī kopā ar Latviešu skolas eglīti. Paldies Copeland un Francisco ģimenēm, kas gādā par dāvanu senioriem. Galvenais paldies pienākas Annai Copeland.
- Laura Šmidchena vada Eņģeļu koka nodarbību. Paldies viņai un visiem, kas atblasta šo svētīgo pasākumu, kad varam palīdzēt maznodrošinātām ģimenēm Kalamazū. Paldies arī Shirley Maldups, kas palīdzēja uzstādīt eglīti.
- Esam atjaunojušas kontaktus ar Kapseļu ielas bērnu namu, kur dzīvo Nikola. Vienu laiku tie bija pārtrūkuši dažādu iemeslu dēļ. Turpināsim atblastīt Nikolas vajadzības kā individuāli labvēļi nevis caur LELBP, kā bijām to darījuši. Novembrī pārsūtījām \$500USD Nikolas vajadzībām. Šī nauda nāca no ziedotāja, kas to noziedoja pagājušo gadu. Es esmu bijusi kontaktā ar Ilonu Reinholdi, VSAC "Rīga" filiāles vadītāju, kas raksta „Jūsu atvēlētie līdzekļi tiks izlietoti Nikolai speciālā pedagoga ameklējuma 1 x nedēļā, kur tiek sniegts profesionāls atbalsts mācību vielas apgūvē. Kā arī sakarā ar grūtībām regulēt emocijas, ļoti nepieciešamas regulāra psihoterapijas sesijas. Vasaras un ruidens brīvlaikos Nikola ar lielu prieku devās uz dienas nometnēm. Nepieciešams rast iespēju arī ziemas brīvlaikā apmeklēt dienas nometni.” Mēnesī iziet apmēram \$250 par speciālo pedagogu un psihoterapeiti Nikolai. Ziemas nedēļas nometne izmakā aptuveni \$215. Dāmu komiteja turpinās atbalstīt Nikolas vajadzības. Ja kāds vēlas ziedot tieši šim iemeslam, mēs būtu ļoti pateicīgas.
- *Thank you to the Strautnieks family for their generous donation to the Women's Auxiliary! Thank you to Liene and Jim Kalal for their donation for gingerbread products! Thank you to Gunta Turks for her donation for flowers to place on the altar!*



- *Thank you to everyone who donated food to Loaves and Fishes!*
- *From September 26 through the 29 I participated in the LELBA Synod in Indianapolis where I was one of three Synod secretaries.*
- *On October 5th, we made 92 pounds of gingerbread dough with Alksis Copeland and Anna, Isaac, and Lija Francisco. We thank Anita Gaudio for allowing us to use her large mixer and the Kalamazoo Latvian Society for allowing us to use the Center's kitchen. After a couple of weeks, the baking of gingerbread began. The bakers were very, very responsive and all the dough is baked! Thanks to all the baking heroes!*
- *On October 6, right after the church service, we held our annual Harvest Festival lunch with a lottery. Linda Grendze coordinated this event and provided a very tasty lunch with sausages and cabbage. Thanks to Linda and all her helpers! She had also prepared a pumpkin and candy activity for the children. There was an abundant lottery table led by Diana Pone. Thank you to everyone who donated something to the lottery table. Income from the Harvest Festival was \$748, expenses \$397. The Women's Auxiliary decided to donate \$500 to the hurricane victims and thanks the church board for agreeing to donate \$500 from their budget.*
- *Diāna Kārklīņa will coordinate the Senior lunch, which will be held on December 15 together with the Latvian school Christmas program. Thank you to the Copeland and Francisco families for providing a gift for the seniors. Major thanks go to Anna Copeland for her efforts on this project.*
- *Laura Smidchens has prepared the Angel Tree ornaments. Thank you to her and everyone who supports this wonderful event where we can help needy families in Kalamazoo. Thanks also to Shirley Maldups who helped to set up the tree.*
- *We have renewed contacts with the Kapseļu street orphanage, where Nikola lives. At one time our contact was interrupted for various reasons. We will continue to support Nikola's needs as individual benefactors and not through LELBP, as we had done. In November, we transferred \$500USD for Nikola's needs. This money came from a donor who donated it last year. I have been in contact with Ilona Reinholds, head of VSAC "Rīga" branch of the orphanage, who writes „Your allocated funds will be used for Nikola's special pedagogue visit once a week, where professional support is provided in learning the subject matter. As well as due to difficulties in regulating emotions, regular psychotherapy sessions are very necessary. During the summer and autumn holidays, Nikola went to day camps with great pleasure. It is necessary to find an opportunity to visit the day camp during the winter holidays as well." It costs about \$250 a month for Nikola's special educator and psychotherapist. Winter weekend camps cost approximately \$215. The Women's Auxiliary will continue to support Nikola's needs. If anyone would like to donate to this cause, we would greatly appreciate it.*



Kasieres ziņojums/Treasurer's Report

Ata Grinberga piemiņai – in memory of \$ 200
Jautrite Savage

Dievkalpojumu saraksts Kalamazū 2024. / 2025. gads

DECEMBRIS				
Datums/Date	Laiks/Time	Pērminderi	Dežuranti/Greeters	Cits/Other
svētdien, 1. decembrī	plkst. 10.00 Adventa pirmās svētdienas dievk.	Arnis Ķeņģis	Mārīte un Uģis Grīnbergi	
svētdien, 8. decembrī	10 a.m. Second Advent Service in English with Holy Communion.	Artūrs Ziemelis	Liene Rava-Kalal and Jim Kalal	
svētdien, 15. decembrī	plkst. 10.00 Adventa trešās svētdienas dievk.	Edvīns Melbārdis	Andris Kārklīņš	Draudzes senioru pusdienas un Latviešu skolas apvienotā Ziemassvētku eglīte.
svētdien, 22. decembrī	plkst. 10.00 Adventa ceturtais svētdienas dievk.	Mētra Krautmane	Shirley Maldups	
otrdien, 24. decembrī	plkst. 5.00 Kristus piedzimšanas Svētvakara dievk.	Roberts Ķeņģis	Mārīte un Uģis Grīnbergi	
svētdien 29. decembrī	DIEVKALPOJUMS NENOTIEK			
svētdien 31. decembrī	DIEVKALPOJUMS NENOTIEK			
JANVĀRIS				
Datums/Date	Laiks/Time	Pērminderi	Dežuranti/Greeters	Cits/Other
svētdien, 5. janvārī	plkst. 10.00 Zvaigznes dienas dievk. ar dievgaldu.	Arnis Ķeņģis	Andris Kārklīņš	
Sunday, January 12	10 a.m. Service in English.	Roberts Ķeņģis	Shirley Maldups	
svētdien, 19. janvārī	plkst. 10.00 dievk. ar dievgaldu.	Artūrs Ziemelis	Mārīte un Uģis Grīnbergi	
svētdien, 26. janvārī	plkst. 10.00 dievk.	Edvīns Melbārdis	Andris Kārklīņš	Skola
FEBRUĀRIS				
Datums/Date	Laiks/Time	Pērminderi	Dežuranti/Greeters	Cits/Other
svētdien 2. februārī	plkst. 10.00. dievk. ar dievgaldu	Mētra Krautmane	Shirley Maldups	
svētdien 9. februārī	plkst. 10.00 dievk.	Arnis Ķeņģis	Mārīte un Uģis Grīnbergi	Gada sapulce un čili pusdienas
Sunday, February 16	10 a.m. Service in English with Holy Communion.	Artūrs Ziemelis	Shirley Maldups	
svētdien, 23. februārī	plkst. 10.00 dievk.	Edvīns Melbārdis	Andris Kārklīņš	

*Kafijas sadraudzības stundas tiks izziņotas dievkalpojuma laikā. Ja būs, kas uzvāra kafiju, tad notiks sadraudzības stundas, citādi, diemžēl, tās nenotiks darbinieku trūkuma dēļ.

Bībeles stundas	Meditācijas grupa "Aka"
• trešdien, 11. decembrī, plkst. 11.00.	• decembrī "Aka" nenotiks
• trešdien, 15. janvārī, plkst. 11.00.	• piektdien, 24. janvārī, plkst. 11.00.
• trešdien, 12. februārī, plkst. 11.00	• piektdien, 21. februārī, plkst. 11.00.
Meditācijas vakari ar Lilitu M <i>(Līdzī nemiet spilvenu, segu vai jogas matracīti, ģērbieties ērtās drēbēs. Šis vakars būs paredzēts, lai mēs ļautu sev elpot un būt Dieva priekšā, klusumā un mierā! Ieeja \$5)</i>	Tibetiešu dziedošās bļodas <i>(vada Karīna Eniņa) (Nāciet un ļaujaties tīra skaņas frekvencēm – lai tās dziedina, mierina, atver sirdis Dievam)</i>
• decembrī Meditācijas vakars nenotiks	• trešdien, 11. decembrī, plkst. 6.00.
• trešdien, 15. janvārī, plkst. 6.00.	• trešdien, 29. janvārī, plkst. 6.00.
• trešdien, 19. februārī, plkst. 6.00.	• trešdien, 12. februārī, plkst. 6.00.
Vīru sarunu vakari	
• otrdien, 3. decembrī, plkst. 6.00	
• ceturtdien, 16. janvārī, plkst. 6.00	
• ceturtdien, 20. februārī, plkst. 6.00	

Draudzes pilnsapulce notiks 2025. g. 9. februārī tūlīt pēc dievkalpojuma.

Pledge: Latvian Ev. Luth. United Church of Kalamazoo

Pateicībā par Dievu svētību un žēlastību, es/mēs sekojošie draudzes locekļi/ *In giving thanks to God for His benevolence, I/we the following Latvian Ev.Lutheran United Church members:* _____,

Draudzes uzturēšanai ziedosim sekojošo kopsummu/ *Support the church with the following sum:*\$ _____

Šo ziedojumu mēs kārtosim, maksājot/ *We will pay this pledge as follows:*

\$ _____ katru mēnesi/ *every month;*

\$ _____ katru gada ceturksni/ *every quarter; vai/or*

\$ _____ ar vienreizēju maksājumu gadā/ *in a one-time payment.*

Ar Dieva palīgu/ *With God's help,*

Paraksts / *Signature*

Datums/ *Date*

Lūdzu nosūtīt jūsu solījuma lapas un maksājumus/ *Please send your pledge forms and payments to:*

Latvian Evangelical Lutheran United Church of Kalamazoo
122 Cherry Hill St
Kalamazoo MI 49006-4221

Or use this code to make payments thru paypal:



Pāvila 2. Vēstule Korintiešiem 9:7

Īkviens lai dara, kā tas savā sirdī apņēmis, ne smagu sirdi vai piespiests; jo priecīgu devēju Dievs mīl.

2. Corinthians 9:7

Each one must do just as he has purposed in his heart, not grudgingly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.

Draudzes valdes locekļi

māc. Aija Graham, (517) 614-4853, aija_graham@comcast.net

Anita Grīviņa, priekšsēde, (269) 271-3484, anita.grivins@gmail.com

Uģis Grīnbergs, vicepriekšsēdis, (269) 244-5691, ugiathome@aol.com

Ieva Kalniņa, sekretāre, karenekalnins@gmail.com

Roberts Ķeņģis, sekretāres palīgs, (269) 998-3141, rkengis@hotmail.com

Mētra Krautmane, kasiere, (269) 744-0794, metra.krautmanis@gmail.com

Dzintars Gendrikovs, kasieres palīgs, (269) 762-0847, zgendri@gmail.com

Arnis Ķeņģis, īpašuma pārzinis, (269) 217-2069, arniskazoo@aol.com

Edvīns Melbārdis, tehniskais pārzinis, (269) 615-1682, jukums@comcast.net

Malda Rose, draudzes locekļu sarakstu pārzine, malda@outlook.com

Jānis Šmits, loceklis, janissmits60@gmail.com

Dace Copeland, Dāmu komitejas pārstāve, (269) 209-6465, dace.copeland@wmich.edu